



T-ONE SWING

BEDIENUNGSANLEITUNG TONWERK-SPEICHEROFEN®

T-ONE STONE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU POELE À ACCUMULATION TONWERK®

OPERATING INSTRUCTIONS TONWERK® STORAGE HEATING STOVES

T-BACK

ISTRUZIONI PER L'USO DELLA STUFA D'ACCUMULO TONWERK®

TONWERK-SPEICHERÖFEN®

AUSZEICHNUNGEN:

- Design Preis Schweiz
- MUT-Umweltpreis, Auszeichnung für umweltfreundliche Entwicklungen
- red dot award, für hohe Designqualität, Designzentrum Nordrhein-Westfalen
- Eidgenössischer Preis für Gestaltung, Produktdesign
- Design Plus, ISH Frankfurt
- PLUS X AWARD, Gütesiegel für die Besten der Besten

DISTINCTIONS OBTENUES PAR LES

POELES À ACCUMULATION TONWERK®:

- Design Preis Schweiz (Prix du Design Suisse)
- MUT-Umweltpreis (Prix de l'environnement MUT), distinction accordée aux développements écologiques
- red dot award, pour un design de haute qualité, Centre du design de Rhénanie du Nord-Westphalie
- Eidgenössischer Preis für Gestaltung, Produktdesign (Concours Swiss Design Prize, design du produit)
- Design Plus, ISH Francfort
- PLUS X AWARD, label de qualité pour le meilleur du meilleur

TONWERK® STORAGE HEATING STOVES

AWARDS:

- Design Preis Schweiz (Switzerland Design Award)
- MUT Umweltpreis, award for ecofriendly developments
- red dot award, for high designquality, Design Centre of North Rhine-Westphalia
- Eidgenössischer Preis für Gestaltung (Swiss Federal Design Award), product design
- Design Plus, ISH Frankfurt
- PLUS X AWARD, quality seal for the best of the best

PREMI RICEVUTI DALLE STUFE

D'ACCUMULO TONWERK®:

- Design Preis Schweiz (premio svizzero per il design)
- MUT-Umweltpreis, premio per lo sviluppo ecologico
- red dot award, premio per il design di alta qualità del centro di design della Renania Settentrionale-Vestfalia
- Eidgenössischer Preis für Gestaltung, Produktdesign (premio elvetico per la forma, il design dei prodotti)
- Design Plus, ISH Frankfurt
- PLUS X AWARD, sigillo di approvazione per il meglio del meglio

design
preis
SCHWEIZ



reddot award

MUT
Umweltpreis
2000



PLUS X AWARD®





1. TONWERK® STORAGE HEATING STOVE – A SWISS QUALITY PRODUCT

- 1.1 The Tonwerk® storage heating stove T-ONE
- 1.2 The radiated heat

2. INTERESTING FACTS ABOUT WOOD AND THE ENVIRONMENT

- 2.1 What is wood?
- 2.2 Environmental protection
- 2.3 Buying firewood
- 2.4 Drying and storing wood
- 2.5 Wood types and calorific value
- 2.6 Units of measurement for wood
- 2.7 What happens when wood burns

3. APPROVALS AND CERTIFICATIONS

- 3.1 Approval
- 3.2 Model 1
- 3.3 CE conformity
- 3.4 Ratings plate

4. FIRE PROTECTION

- 4.1 Safety distances to fixed Tonwerk® storage heating stoves
- 4.2 Safety distances to swivelling Tonwerk® storage heating stoves
- 4.3 General safety instructions
- 4.4 Chimney safety instructions
- 4.5 Conduct during malfunctions – Shutting down safely

5. OPERATING INSTRUCTIONS

- 5.1 Before firing the stove for the first time
- 5.2 About the stove
- 5.3 General information
 - 5.3.1 When the stovepipe paint dries
 - 5.3.2 Preparations for firing
 - 5.3.3 Vent pipe and ventilating system
 - 5.3.4 Heating in the transition time and in difficult conditions

6. FIRING THE STOVE

- 6.1 Adding more wood – For more heat

7. CLEANING AND CARING FOR YOUR STOVE

- 7.1 Cleaning the smoke flue
- 7.2 Cleaning the baking chamber

8. TIPS & TRICKS

9. WARRANTY

- 9.1 Warranty terms
- 9.2 Excluded from the warranty

5. OPERATING INSTRUCTIONS

5.1 BEFORE FIRING THE STOVE FOR THE FIRST TIME

Dear Customer,

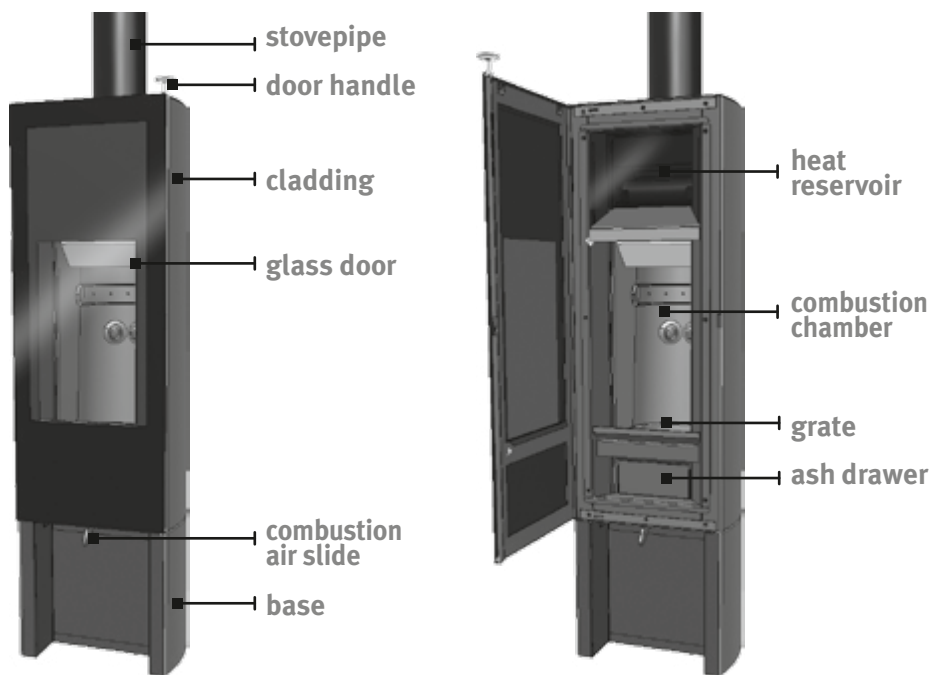
You have now been instructed by one of our specialised dealers on how to fire your Tonwerk® storage heating stove.

In these operating instructions we wish to set down each step that you must take if you are to encounter no problems when operating your Tonwerk® storage heating stove.

Read through these operating instructions carefully and keep them in a safe place. Your specialised dealer will be pleased to assist you with any questions you may have.

5.2 ABOUT THE STOVE

What's what?



Design: GAAN Gabriela Vetsch, André Riemens

5.3 GENERAL INFORMATION

5.3.1 WHEN THE STOVEPIPE PAINT DRIES

When the stove is fired for the first few times the paint on the stovepipe emits an odour when it dries.

Make sure that the combustion chamber is completely filled. The Tonwerk® storage heating stove then reaches its optimal operating temperature and the paint dries faster.

Also make sure the room is well ventilated during this phase.

5.3.2 PREPARATIONS FOR FIRING

Have ready an adequate supply of chopped firewood, ecofriendly lighting aids, and kindling. You are best storing the wood in a warm room for a number of days before firing.

5.3.3 VENT PIPE AND VENTILATING SYSTEM

Operation with indoor air: Extractor hoods and ventilating systems can affect the operation of your Tonwerk® storage heating stove. Please make sure that there is adequate incoming air for multiple installations. Operating the extractor hood and ventilating system can force dangerous flue gases out of the stove and into the room.

Under the firing regulations, joint operations are permitted only in conjunction with a flue gas controller. When the extractor hood or ventilating system is put into operation, at least one window in the room must be open.

Operation with external fresh air: Make sure the room is adequately ventilated when your stove is operating with external fresh air. When the firing chamber door is opened for more firewood, there must be no sustained underpressure in the room.

5.3.4 HEATING IN THE TRANSITION TIME AND IN DIFFICULT CONDITIONS

In damp or foggy weather, at outdoor temperatures from 15 °C, and during the transition time you are advised to light a pilot fire before firing the stove proper. This serves to displace the cold, heavy air in the chimney and to create the right conditions for the optimal extraction of smoke.

This pilot fire is lit with paper in the chimney's inspection aperture until extraction is assured.

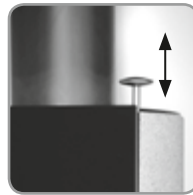


6. FIRING THE STOVE

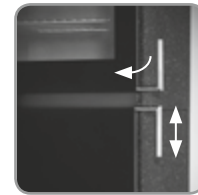
Place the firewood inclined slightly towards the back in the firing chamber. Place an ecofriendly lighting aid at the centre and two handfuls of kindling over the top. Bear in mind that the stove must be filled completely with small pieces of chopped wood 33 cm in length. If you have a supply of mixed wood types, you can burn these together.



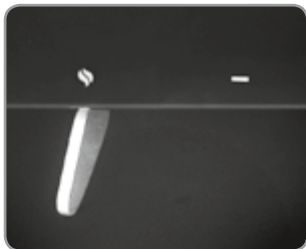
Now ignite the lighting aid and close and lock the door. Make sure that the lock engages properly. The wood burns from top to bottom.




T-ONE STONE /
T-ONE-SWING



T-BACK



Make sure that the combustion air slide is at the right position . The firewood can burn cleanly and effectively only when the combustion air slide is fully open.

IMPORTANT!

Keep the combustion air slide open for the whole duration of the combustion process. Only when there is a strong blaze does the wood release its whole energy that can then be absorbed by the storage stone.

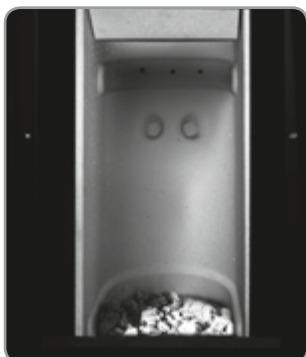


6.1 ADDING MORE WOOD – FOR MORE HEAT

If you want more heat simply add 1 – 2 pieces of firewood while there are enough flames visible. The added wood ignites within a few minutes and burns from bottom to top.

IMPORTANT!

Open the door slowly: first just a gap wide so that the pressure in the firing chamber can equalise. This helps to reduce flying ash.



Once the wood has burned completely and all flames have extinguished, move the combustion air slide to the „minus“ symbol, thereby closing off the supply of air. This prevents the heat reservoir from cooling too quickly. Your Tonwerk® storage heating stove stays warm longer.

Now also close the smoke flue flap, if installed and permitted.

IMPORTANT!

The high temperature fluctuations in the firing chamber give rise to natural cracking. **These cracks do not affect the operation or function of your Tonwerk® storage heating stove.**

7. CLEANING AND CARING FOR YOUR STOVE

Empty the ash drawer only when it has cooled completely. If necessary you can clean the window with a moist cloth and some ashes. Repeat for stubborn soiling or use a special flue window cleaner. Rough surfaces on the outer cladding can be vacuumed off with an upholstery attachment. Polished surfaces are cleaned with a spray-wet cloth. The provided cleaning stone is used to remove stubborn soiling. Under no circumstances must you use hard brushes or chemical cleaning agents. The optimal functionality is obtained when the chimney, stovepipe, and stove are cleaned at least once a year.

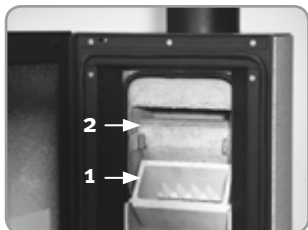
7.1 CLEANING THE SMOKE FLUE



Slightly twist the plate on the left up and away from you until you can take it out of the guide.



Remove the panel (2) from the smoke flue by pushing it to the left (1) and pulling it towards you at an angle.



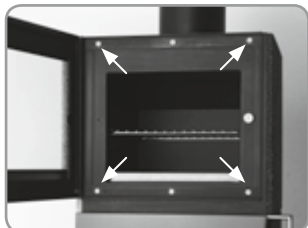
Pull out towards you the secondary combustion chamber (1) behind and the baffle stone (2).



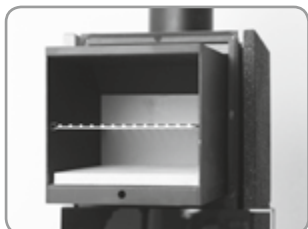
Now clean the stovepipe and the smoke flue, and remove the residue with a vacuum cleaner.

Return the baffle stone (2) and the secondary combustion chamber (1) to their original positions. Now insert the panel back between the gasket and spring shackles, and afterwards move the plate to its initial position.

7.2 CLEANING THE BAKING CHAMBER



Loosen and remove the four corner screws (arrows). Pull out towards you the frame with the glass pane.



Now pull out towards you the baking insert and clean the housing.



Now clean the stovepipe and remove the residue with a vacuum cleaner. Afterwards clean the smoke flue as described in Section 7.1.

Now return the baking insert and screw in place the frame with the glass pane.

**WE WISH YOU MANY
PLEASANT HOURS WITH
YOUR TONWERK® STORAGE
HEATING STOVE.**



8. TIPS & TRICKS

Wood does not ignite when stove is fired; fire just smoulders away; fire extinguishes:

- open combustion air slide
- kindling unsuitable
- wood too damp
- firewood too thick
- ash drawer full

Heavy sooting in the firing chamber; heavy sooting on the window:

- open combustion air slide
- too little wood
- firewood damp or too thick

Smoke escapes from the stove:

- assure adequate extraction in the chimney, light pilot fire
- provide for adequate supply of air

Your specialised dealer will be pleased to assist you with any further questions you may have.

9. WARRANTY

We grant a five year warranty for your new Tonwerk® storage heating stove. The warranty period begins on the day the stove is installed and tested by the specialised dealer.

Warranty claims become valid when the purchase price for the stove has been paid in accordance with the agreement and the warranty certificate has been completed and returned within thirty days to Tonwerk® Lausen AG.

If one of these conditions is not fulfilled the minimum warranty of six months applies.

9.1 WARRANTY TERMS

- proper installation by a specialised dealer
- the storage heating stoves are handled in accordance with these operating instructions and the safety instructions marked by this symbol: ⚠
- no continuous firing
- no overheating
- regular maintenance / cleaning (once a year)
- There must be no modifications to the stove structure: these can cause malfunctions and permanent damage

9.2 EXCLUDED FROM THE WARRANTY

- wearing parts like gaskets, cast grate, fireclay, and glass
- smoke and soot damage
- natural discoloration or deviating colours on the outer cladding
- cracks in the combustion chamber that have no effect on the safe functioning of the Tonwerk® storage heating stove
- damage incurred through failure to observe these operating instructions
- damage covered by an insurance policy or other agreement

GARANTIEZERTIFIKAT

Wir gewähren für Ihren neuen Tonwerk-Speicherofen® eine Garantie von 5 Jahren. Die Garantielaufzeit beginnt mit dem Tag der Inbetriebnahme durch den Fachhändler. **Der Garantieanspruch tritt dann in Kraft, wenn der Kaufpreis für den Ofen vertragsgemäß entrichtet ist und das Garantiezertifikat vollständig ausgefüllt innerhalb 30 Tagen an die Tonwerk Lausen AG zurückgesendet wird.**

Wird eine dieser Bedingungen nicht erfüllt, so gilt die Mindestgarantie von 6 Monaten.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nous vous apportons une garantie de 5 ans pour votre poêle à accumulation Tonwerk® neuf. La période de garantie commence à courir à partir de la date de mise en service par le distributeur spécialisé.

Votre prétention à la garantie entre en vigueur au moment où vous vous êtes acquitté du prix d'achat du poêle fixé par contrat, et si vous avez renvoyé dans un délai de 30 jours à la Tonwerk Lausen AG le certificat de garantie intégralement rempli.

Si l'une de ces conditions n'est pas respectée, on appliquera une garantie minimale de 6 mois.

WARRANTY CERTIFICATE

We grant a five year warranty for your new Tonwerk® storage heating stove. The warranty period begins on the day the stove is installed and tested by the specialised dealer.

Warranty claims become valid when the purchase price for the stove has been paid in accordance with the agreement and the warranty certificate has been completed and returned within thirty days to Tonwerk Lausen AG.

If one of these conditions is not fulfilled the minimum warranty of six months applies.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Per la vostra nuova stufa d'accumulo Tonwerk® vi offriamo una garanzia di 5 anni. Il periodo di garanzia ha inizio il giorno della messa in funzione da parte del rivenditore specializzato.

Il diritto alla garanzia entra in vigore quando il prezzo d'acquisto della stufa è pagato conformemente al contratto e il certificato di garanzia è rispedito compilato in tutte le sue parti entro 30 giorni a Tonwerk Lausen AG.

Tonwerk Lausen ata, verrà applicata la garanzia minima di 6 mesi.



Tonwerk Lausen AG

Hauptstrasse 74
CH-4415 Lausen

Telefon: +41 (0) 61 927 95 55

Fax: +41 (0) 61 927 95 58

info@tonwerk-ag.com

www.tonwerk-ag.com

TONWERK 

 **SPEICHERÖFEN**
MADE IN SWITZERLAND